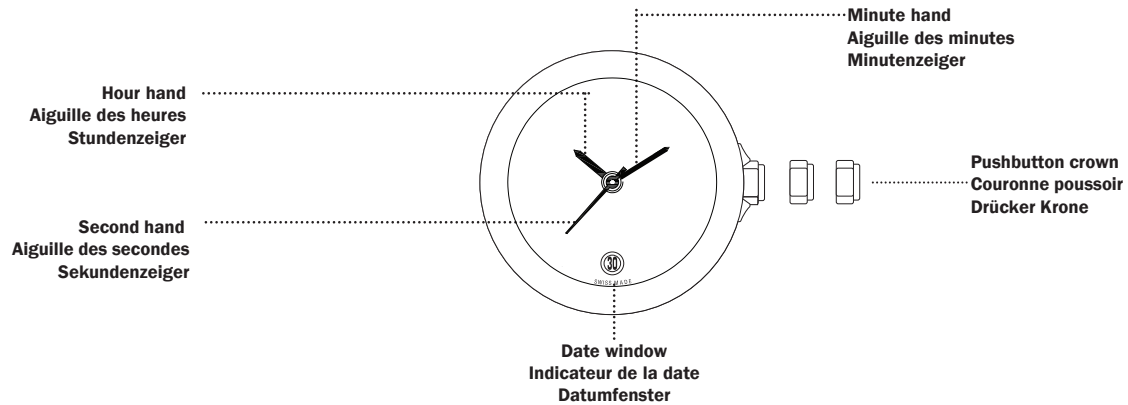


INSTRUCTION MANUAL
MANUEL D'INSTRUCTIONS
BETRIEBSANLEITUNG

331 / 103

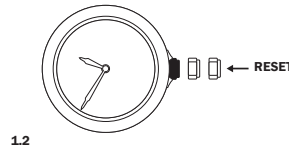
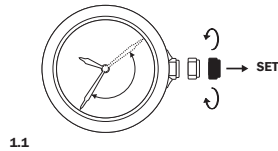
PRESENTATION – PRÉSENTATION – ANSICHT



SETTING THE TIME
HOUR AND MINUTE

REGLAGE DE L'HEURE
ET MINUTE

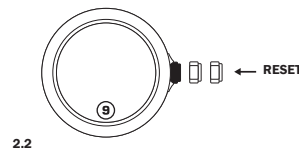
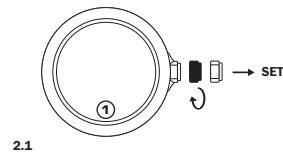
EINSTELLEN DER ZEITANZEIGE
STUNDEN UND MINUTEN



SETTING THE DATE
CAUTION: NEVER CORRECT DATE
BETWEEN 9 PM AND 0.30 AM.

CORRECTION DE LA DATE
ATTENTION: LA CORRECTION
DE LA DATE NE PEUT PAS SE
FAIRE ENTRE 21H00 ET 0H30.

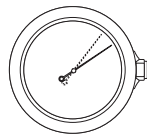
EINSTELLEN DES DATUMS
ACHTUNG: DATUM NICHT
ZWISCHEN 21 UHR UND 0
UHR 30 EINSTELLEN.



END OF LIFE
INDICATION

INDICATION DE
BATTERIE FAIBLE

BATTERIE-END-
ANZEIGE



The second hand jumping 4 successive steps every 4 seconds.

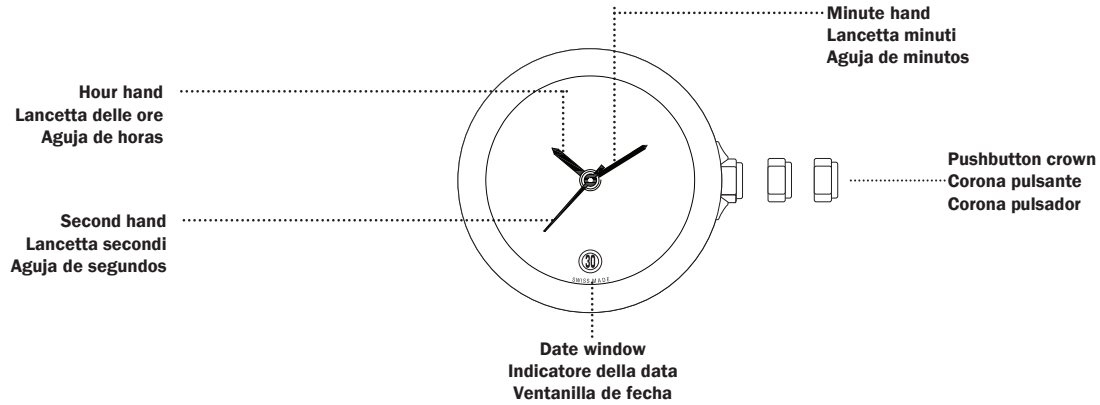
L'aiguille seconde effectue 4 pas successifs toutes les 4 secondes.

Vorrücken des Sekundenzeigers alle 4 Sekunden (4-Schritt-Motorimpuls).

INSTRUCTION MANUAL
MANUALE D'USO
INSTRUCCIONES DE USO

331 / 103

PRESENTATION – PRESENTAZIONE – PRESENTACION

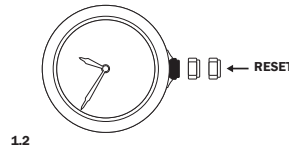
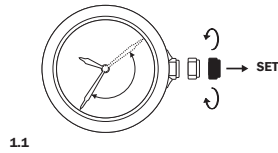


SETTINGS -- CORREZIONE -- AJUSTAR

**SETTING THE TIME
HOUR AND MINUTE**

**SISTEMA IL TEMPO
ORE E MINUTI**

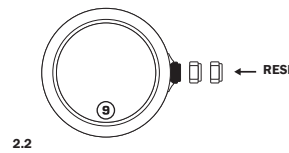
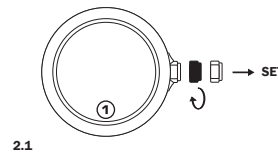
**AJUSTAR LA HORA
HORAS Y MINUTOS**



SETTING THE DATE
CAUTION: NEVER CORRECT DATE
BETWEEN 9 PM AND 0.30 AM.

CORREZIONE DELLA DATA
ATTENZIONE: IL CAMBIO DI
DATA NON È POSSIBILE DALLE
ORE 21 ALLE ORE 0.30.

AJUSTE FECHA
ATTENCION: AJUSTAR LA FECHA
NO SE PUEDE HACER DENTRO
LAS 21H00 Y 0H30.

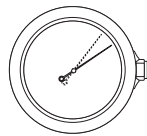


FUNCTIONS -- FONCTIONS -- FUNCIONES

**END OF LIFE
INDICATION**

**INDICAZIONE DI
PILA SCARICA**

**INDICATOR DE
BATERÍA BAJA**



The second hand jumping 4 successive steps every 4 seconds.

La lancetta secondi esegue 4 fasi successive ogni 4 secondi.

La aguja de segundos realiza 4 pasos sucesivos cada 4 segundos.

INFO